

RU: Тостер
 KK: Тостер
 HD2581; HD2582
 220-240V; 50-60Hz; 830W

Импортер на территорию России и Таможенного союза:
 ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация,
 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж,
 помещение XVII, комната 31, номер телефона
 +7 495 961-1111

Изготовитель:
 "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
 Для бытовых нужд
 Сделано в Китае
 Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы:
 "Техника для дома Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
 123022 Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13 ұй, 5 қабат,
 XVII ұй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111

Өндіруші:
 "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
 Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
 Қытайда жасалған
 Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

	Условия хранения/ Сақтау шарттары	Условия эксплуатации/ пайдалану шарттары
Температура/Температура	-20°C ÷ +60 °C	+10°C ÷ +40°C
Относительная влажность/ Салыстырмалы ылғалдылық	20% ÷ 95%	20% ÷ 90%
Атмосферное давление/ Атмосфералық қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

EN	More information is available online, please visit our website www.philips.com/support .
DA	Du kan finde flere oplysninger online på vores websted www.philips.com/support .
DE	Weitere Informationen finden Sie online auf unserer Website www.philips.com/support .
EL	Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία στη διεύθυνση www.philips.com/support .
ES	Obtenga más información a través de Internet en nuestro sitio web www.philips.com/support .
FI	Lisätietoja on osoitteessa www.philips.com/support .
FR	Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.philips.com/support .
HE	www.philips.com/support מידע נוסף זמין באינטרנט, בקרו באתר שלנו בכתובת
IT	Ulteriori informazioni sono disponibili online; visitare il nostro sito Web www.philips.com/support .
NL	Meer informatie is online beschikbaar. Ga naar onze website www.philips.com/support .
NO	Du finner mer informasjon på nettstedet vårt, www.philips.com/support .
PT	Estão disponíveis mais informações online, visite o nosso website www.philips.com/support .
SV	Mer information finns tillgänglig online. Besök vår webbplats www.philips.com/support .
BG	Повече информация е достъпна онлайн, моля, посетете нашия уебсайт www.philips.com/support .
CS	Více informací naleznete online. Navštivte naše webové stránky www.philips.com/support .
ET	Täiendav teave on kättesaadav internetis, külastage meie veebisaiti www.philips.com/support .
HR	Dodatne informacije dostupne su na mreži; posjetite naše web-mjesto www.philips.com/support .
HU	További információk online érhetőek el. Kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.philips.com/support .
KK	Пайдаланушының толық нұсқаулығын www.philips.com/support веб-сайтынан жүктеп алыңыз.
LT	Daugiau informacijos rasite internete, apsilankykite mūsų svetainėje adresu www.philips.com/support .
LV	Papildinformācija ir pieejama tiešsaistē; lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.philips.com/support .
MK	Poveće informacije se dostapni na internet, посетете ja našata веб-страница www.philips.com/support .
PL	Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej www.philips.com/support .
RO	Mai multe informații sunt disponibile online. Te rugăm să accesezi site-ul nostru web www.philips.com/support .
RU	Загрузите полную инструкцию по эксплуатации на сайте www.philips.com/support .
SK	Ďalšie informácie sú k dispozícii online, navštívte našu webovú stránku www.philips.com/support .

SL	Več informacij je na voljo na spletu. Obiščite naše spletno stran www.philips.com/support .
SQ	Më shumë informacion ofrohet në internet. Vizitoni faqen tonë www.philips.com/support .
SR	Više informacija je dostupno na mreži, posetite našu web lokaciju www.philips.com/support .
UK	Більше відомостей доступно в Інтернеті. Відвідайте наш вебсайт www.philips.com/support .
TR	Daha fazla bilgiye çevrimiçi olarak ulaşabilirsiniz. Lütfen www.philips.com/support adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

3.

- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: **https://www.stiftung-ear.de/**

<p>Garantie und Kundendienst</p>
<p>Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Sie finden die Telefonnummer in der internationalen Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.</p>

Vor dem ersten Gebrauch

Stellen Sie den Toaster in ein ausreichend belüftetes Zimmer, und wählen Sie die höchste Röststufe aus. Lassen Sie den Toaster einige Toastvorgänge ohne Brot durchführen. Dadurch verbrennt Staub, und es werden unangenehme Gerüche verhindert.

<p>Hinweis</p>
<ul style="list-style-type: none">Legen Sie kein Brot auf den Brötchenaufsatz, da dies zu Schäden an Ihrem Toaster führen könnte. Legen Sie die Brötchen zum Aufbacken niemals direkt auf den Toaster. Verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz, um Beschädigungen des Toasters zu vermeiden.

<p>Reinigung (Abb. 4)</p>
<p>Warnung:</p> <ul style="list-style-type: none">Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten. Klopfen Sie leicht gegen das Toastergehäuse, um Brotkrümel aus der Toastkammer zu entfernen. Lassen Sie den Toaster nach der Verwendung 30 Minuten abkühlen, bevor sie ihn reinigen.

<p>Ελληνικά</p>

Σημαντικό!

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες. Διαβάστε το προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα με μεγάλο όγκο και τρόφιμα συσκευασμένα σε αλουμινόχαρτο στη φρυγανιέρα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

Προειδοποίηση



- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, παρά μόνο αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω από 8 ετών.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς, φροντίστε να αφαιρέιτε συχνά τα ψίχουλα από τον δίσκο για τα ψίχουλα (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός" του εγχειριδίου χρήσης) (εικ. 4).
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό ή κάτω από επιτοίχια ντουλάπια, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη φρυγανιέρα από την πρίζα εάν παρατηρήσετε φωτιά ή καπνό.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για φρυγάνισμα ψωμιού. Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε άλλα υλικά στη συσκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη φρυγανιέρα μετά τη χρήση ή κατά την αποθήκευση, καθώς έτσι μπορεί να προκληθούν φθορές στο καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε το κάλυμμα προστασίας σκόνης ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο πάνω στην φρυγανιέρα όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ακόμα ζεστή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά.

Προσοχή

- Η φρυγανιέρα προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου πάνω στο οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Χρησιμοποιήστε τη σχάρα ζεστάματος μόνο για να ζεστάνετε ψωμάκια ή κρουασάν. Προκειμένου να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις, μην τοποθετείτε άλλα συστατικά στη σχάρα ζεστάματος.
- Μην γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα και μην την κουνάτε για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα.

<p>Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)</p>
<p>Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Αν ο χειρισμός γίνει σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.</p>

<p>Ανακύκλωση</p>
<p> Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/EE).</p> <p> Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</p>

<p>Εγγύηση και σέρβις</p>
<p>Αν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.</p>

<p>Πριν την πρώτη χρήση</p>
<p>Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε χώρο με καλό εξαερισμό και επιλέξτε την υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος. Αφήστε τη φρυγανιέρα να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς φέτες ψωμιού. Με αυτόν τον τρόπο, η σκόνη που μπορεί να έχει απομείνει καίγεται και δεν δημιουργούνται δυσάρεστες οσμές.</p>

<p>Σημείωση</p>
<ul style="list-style-type: none">Μην τοποθετείτε ψωμί στη σχάρα για ζέσταμα για ψωμάκια, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη φρυγανιέρα. Μην βάζετε ποτέ τα ψωμάκια που θέλετε να ζεστάνετε κατευθείαν πάνω στη φρυγανιέρα. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα τη σχάρα ζεστάματος, προκειμένου να μην καταστραφεί η φρυγανιέρα.

<p>Καθαρισμός (εικ. 4)</p>
<p>Προειδοποίηση:</p> <ul style="list-style-type: none">Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα. Χτυπήστε ελαφρώς το περίβλημα της φρυγανιέρας, για να απομακρύνετε τυχόν θρυμματισμένο ψωμί μέσα από το θάλαμο της φρυγανιέρας. Αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώσει για 30 λεπτά μετά τη χρήση, προτού την καθαρίσετε.